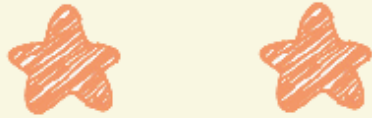




Bonjour, je m'appelle FLUFFY.

Fluffy un petit cochonnet d'Inde



“Bonjour, je m’appelle Fluffy et je suis un petit cochonnet d’Inde. Et qu’est-ce que c’est, un cochonnet d’Inde?
Et voilà, c’est un cochon qui est très très petit. Ce cochon n’est pas grand comme un cochon normal.
Alors voilà, on nous appelle les cochons d’Inde”.



VOCABULAIRE

qu’est-ce que c’est?	- co to je
un petit cochonnet d’Inde	- morčátko

Fluffy, un petit cochonnet d’Inde.

Bonjour, je m’appelle Fluffy et je suis un petit cochonnet d’Inde.
Et qu’est-ce que c’est, un cochonnet d’Inde?
Et voilà, c’est un cochon qui est très très petit.
Ce cochon n’est pas grand comme un cochon normal.
Alors voilà, on nous appelle les cochons d’Inde.

Qu’est-ce que c’est?
Un petit cochonnet d’Inde.



"J'habite chez une petite fille qui s'appelle Sandrine.

Elle est très gentille et elle me donne à manger chaque jour.

J'aime beaucoup Sandrine. Aussi j'aime beaucoup ma maison.

Elle est assez grande et il y a des jouets pour moi."



VOCABULAIRE

manger - jíst
ma maison - můj dům

gentille - hodná, milá
beaucoup - hodně

Salut, mon ami.

J'habite chez une petite fille qui s'appelle Sandrine.

Elle est très gentille et elle me donne à manger chaque jour.

J'aime beaucoup Sandrine.

Aussi j'aime beaucoup ma maison.

Elle est assez grande et il y a des jouets pour moi.

manger.
ma maison.
gentille.
beaucoup.



C'est Sandrine.

Sandrine a beaucoup d'amis.

Elle joue souvent avec ses amis.

Sa meilleure amie s'appelle Cécile.

Elle est très gentille et elle joue aussi avec moi.

elle joue.
c'est.
ses amis.
aussi .



page 5

Frédéric aime aussi jouer avec moi.
Mais il oublie souvent de fermer ma cage.
Et moi, j'ai peur, parce qu'il y a encore un grand chat dans notre maison.
Sandrine a aussi un ami qui s'appelle Frédéric.

fermer .
ma cage.
il oublie.
j'ai peur.



Notre chat est noir et ses yeux sont jaunes.
Il s'appelle Chaton.
Chaton ne m'aime pas, je pense.

un oeil.
les yeux.
penser.
je pense.

Un jour, Frédéric laisse
ma cage ouverte de nouveau.

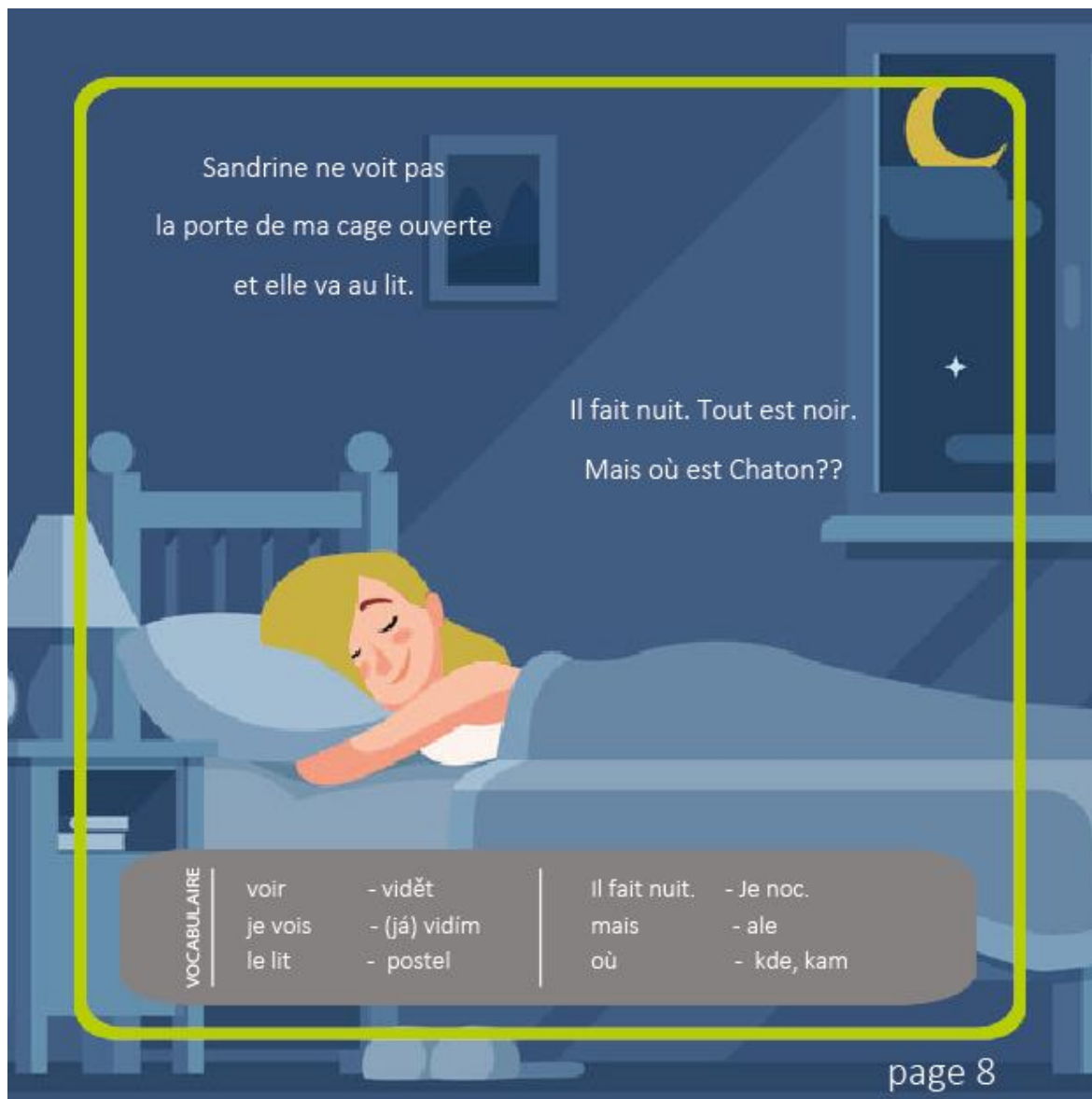


VOCABULAIRE

vraiment	- opravdu	laisser	- nechat
la peur	- strach	la cage	- klec
de nouveau	- znovu	ouvert, e	- otevřený, á

Un jour, Frédéric laisse ma cage ouverte, de nouveau.
Et moi, j'ai très peur.
Chaton va me manger!

vraiment.
la peur.
de nouveau.
laisser.
la cage.
ouvert, ouverte.



Sandrine ne voit pas la porte de ma cage ouverte et elle va au lit.
Il fait nuit.
Tout est noir.
Mais où est Chaton??

voir.
je vois.
le lit.
Il fait nuit.
mais.
où.

Tout à coup, j'entends des pas très doux.

Je tourne et je vois de grands yeux jaunes.



VOCABULAIRE

tout à coup
entendre

- najednou
- slyšet

j'entends
doux
douce

- (já) slyším
- jemný
- jemná

Tout à coup, j'entends des pas très doux.
Je tourne et je vois de grands yeux jaunes.
Chaton est là!

Tout à coup.
entendre.
j'entends.
doux.
douce.

Il marche doucement et lentement autour de ma cage.

Il me regarde et je cours dans ma maison.

Je suis caché et je tremble.

J'ai tellement
peur!!

VOCABULAIRE

marcher - chodit
doucement - tiše
lentement - pomalu

autour de - kolem něčeho
courir - utíkat
caché - ukrytý
trembler - třást se

page 10

Il marche doucement et lentement autour de ma cage.
Il me regarde et je cours dans ma maison.
Je suis caché et je tremble.
J'ai tellement peur!

marcher.
doucement.
lentement.
autour de.
courir.
caché.
trembler.

Je reste caché à peu près trente minutes.
Puis je ressorts avec prudence de ma maison.
Je regarde autour de ma cage, mais
Chaton n'est pas là.



VOCABULAIRE

rester - zůstat
à peu près - přibližně
ressortir - znovu vyjít

la prudence - opatrnost
le soulagement - úleva

page 11

Je reste caché à peu près trente minutes.
Puis je ressorts avec prudence de ma maison.
Je regarde autour de ma cage, mais Chaton n'est pas là.
Quel soulagement!!

rester.
à peu près.
ressortir.
la prudence.
le soulagement.



Le lendemain, j'entends du bruit.

C'est Sandrine.

Elle pousse un cri quand elle voit
la porte ouverte.

VOCABULAIRE

du bruit - nějaký hluk
le bruit - ten hluk
le lendemain - následující den

voir - vidět
téléphoner à q - volat (někomu)
pousser un cri - vykřiknout

Sandrine téléphone à Frédéric.

Le lendemain, j'entends du bruit.

C'est Sandrine.

Elle pousse un cri quand elle voit la porte ouverte.

du bruit.

le bruit.

le lendemain.

téléphoner à quelqu'un.

pousser un cri.

Sandrine parle à Frédéric.

Elle est vraiment très fâchée.

"Frédéric, tu as laissé
la porte de la cage
ouverte ... de nouveau!!

C'est très dangereux,
parce que Chaton
est dans notre
maison, tu sais?

Alors, tu ne peux pas jouer avec Fluffy!"



VOCABULAIRE

vraiment	- opravdu	ouvert, e	- otevřený, á
fâché, e	- rozzlobený, á	pouvoir	- moci (něco udělat)
laisser	- nechat	alors	- tedy
tu as laissé	- ty jsi nechal	dangereux, euse	- nebezpečný, á

Sandrine parle à Frédéric.

Elle est vraiment très fâchée.

Frédéric, tu as laissé la porte de la cage ouverte, de nouveau!

C'est très dangereux, parce que Chaton est dans notre maison, tu sais?

Alors, tu ne peux pas jouer avec Fluffy!

vraiment.

fâché, fâchée.

laisser.

tu as laissé.

ouvert, ouverte.

pouvoir.

alors.

dangereux, dangereuse



Maintenant je vis
tranquillement. Frédéric
ne joue plus avec moi
et tout va bien.



Les amis de Sandrine sont
gentils et ils ne laissent jamais
la porte ouverte.



VOCABULAIRE

ne plus	- už ne
maintenant	- teď
tranquillement	- klidně

jamais	- nikdy
tout	- všechno
laisser	- nechat

Maintenant je vis tranquillement.

Frédéric ne joue plus avec moi et tout va bien.

Les amis de Sandrine sont gentils et ils ne laissent jamais la porte ouverte.

ne plus.
maintenant.
tranquillement.
jamais.
tout.
laisser.

Frédéric a fait exprès avec ma cage.

Il n'a plus le droit de
jouer avec moi.



VOCABULAIRE

faire exprès - dělat naschvály
le droit - právo

jouer - hrát (si)
avec moi - se mnou

Frédéric a fait exprès avec ma cage.
Il n'a plus le droit de jouer avec moi.

faire exprès.
le droit.
jouer.
avec moi.



Maintenant tout va bien.
Tout le monde est gentil
avec moi.

Mais moi, je suis triste.



Je ne sais pas
pourquoi je suis
triste.



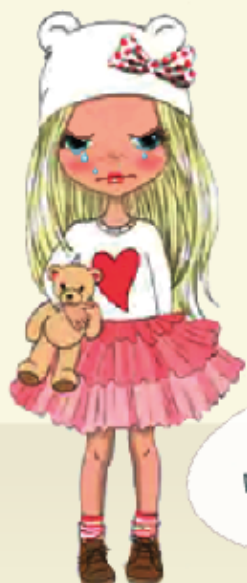
VOCABULAIRE

maintenant - ted'
tout le monde - všichni

triste - smutný, á

Maintenant tout va bien.
Tout le monde est gentil avec moi.
Mais moi, je suis triste.
Je ne sais pas pourquoi je suis triste.

maintenant.
tout le monde.
triste.



Un jour Sandrine dit:
" Fluffy, je pense que tu es malade.
On va aller chez notre vétérinaire."

QUOI??
Chez notre vétérinaire??

Il va me piquer!!
Mais nooon! Je ne
suis pas malade!!



VOCABULAIRE

que	- že
malade	- nemocný, á
un vétérinaire	- veterinář

quoi	- co
piquer	- píchnout (injekci)

Un jour Sandrine dit: Fluffy, je pense que tu es malade.
On va aller chez notre vétérinaire.
QUOI?
Chez notre vétérinaire?
Il va me piquer!
Mais non!
Je ne suis pas malade!

que.
malade.
un vétérinaire.
quoi.
piquer.



Notre vétérinaire est un homme très
grand et maigre. Ses mains sont douces.
Il me prend et ses mains me caressent.

VOCABULAIRE

maigre - hubený, á
grand, e - vysoký, á
caresser - hladit

doux - jemný
douce - jemná

Et voilà le petit Fluffy.
Qu'est-ce qui se passe mon petit.
Notre vétérinaire est un homme très grand et maigre.
Ses mains sont douces.
Il me prend et ses mains me caressent.

maigre.
grand, grande.
caresser.
doux.
douce.

Sandrine explique la situation.

Elle dit que Fluffy n'a pas envie de manger ni de jouer.



Le vétérinaire réfléchit et il écoute le coeur de Fluffy.

Puis il dit: "Mais il n'est pas malade. Au contraire,

il est en bonne santé. Ça va aller."

VOCABULAIRE	manger	- jíst	le coeur	- srdce
	réfléchir	- přemýšlet	au contraire	- naopak
	avoir envie de	- mít chuť	Ça va aller.	- To bude dobrě.
	être en bonne santé	- mít dobré zdraví		

Sandrine explique la situation.

Elle dit que Fluffy n'a pas envie de manger ni de jouer.

Le vétérinaire réfléchit et il écoute le coeur de Fluffy.

Puis il dit: mais il n'est pas malade.

Au contraire, il est en bonne santé.

Ça va aller.

manger.
réfléchir.
avoir envie de.
être en bonne santé.
le coeur.
au contraire.
Ça va aller.



À la maison, Sandrine me regarde et elle se fait des soucis.
Parce que je suis toujours dans ma maison et je dors et dors,
toujours.
Tout à coup, le téléphone sonne.

parce que.
dormir.
se faire des soucis.
je dors.
tout à coup.



"Allô", dit Sandrine.

"Bonjour Sandrine, c'est votre
vétérinaire à l'appareil."



"Sandrine, je sais déjà qu'est-ce qui se passe avec Fluffy."

"Ah bon?" Sandrine saute de joie.

VOCABULAIRE

déjà

- už

sauter

- skočit, skákat

Qu'est-ce qui se passe? - Co se děje?

la joie

- radost

être à l'appareil

- být u telefonu

tout à coup

- najednou

Allô, dit Sandrine.

Bonjour Sandrine, c'est votre vétérinaire à l'appareil.

Sandrine, je sais déjà qu'est-ce qui se passe avec Fluffy.

Ah bon?

Sandrine saute de joie.

déjà.

sauter.

Qu'est-ce qui se passe?

la joie.

être à l'appareil.

tout à coup.



"Oui, oui, il n'est pas malade, il est triste.
Il a besoin d'un ami. Ou mieux, une amie."

"Ah bon, vous pensez un autre cochon d'Inde??"
dit Sandrine, très excitée.



"Exactement, tu peux le dire à tes parents
et vous pouvez venir chez moi.

J'ai quelques bébés maintenant."



VOCABULAIRE

triste	- smutný, á
un autre	- jiný
mieux	- lépe
avoir besoin de q	- potřebovat něco

excité, e	- vzrušený, á
un bébé	- miminko
quelque	- nějaký, několik

Oui, oui, il n'est pas malade, il est triste.

Il a besoin d'un ami. Ou mieux, une amie.

Ah bon, vous pensez un autre cochon d'Inde??, dit Sandrine, très excitée.

Exactement, tu peux le dire à tes parents et vous pouvez venir chez moi.

J'ai quelques bébés maintenant.

triste.

un autre.

mieux.

avoir besoin de quelque chose.

excité, excitée.

un bébé.

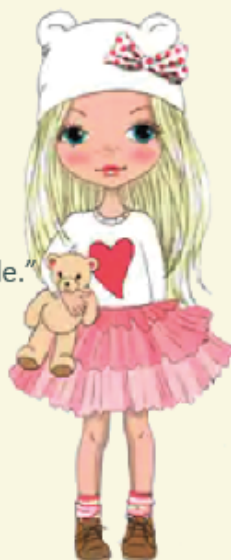
quelque.



Sandrine court dans la cuisine. Elle dit cette nouvelle à maman.

Maman regarde Sandrine et réfléchit.

"Maman, maman, je te
supplie. Allons chez
le vétérinaire pour
un autre petit cochon d'Inde."



"Bon, je suis d'accord Sandrine,
mais nous devons encore parler de cela
avec papa. Lui aussi, il doit être d'accord."

VOCABULAIRE
elle court - (ona) běží
réfléchir - přemýšlet
supplier - snažně prosit
une nouvelle - novina, zpráva

être d'accord - souhlasit
devoir - muset
autre - další

Sandrine court dans la cuisine.

Elle dit cette nouvelle à maman.

Maman regarde Sandrine et réfléchit.

Maman, maman, je te supplie.

Allons chez le vétérinaire pour un autre petit cochon d'Inde.

Bon, je suis d'accord Sandrine, mais nous devons encore parler de cela avec papa.

Lui aussi, il doit être d'accord.

elle court.

réfléchir.

supplier.

une nouvelle.

être d'accord.

devoir.

autre.

Le soir, papa revient à la maison. Sandrine et sa maman sont dans la cuisine. Elles préparent un excellent dîner.

"Bonjour mes filles," dit papa.

"Mais quel bon dîner."

Papa est content et il sourit.

Sandrine et maman sont
à table avec papa.

"J'ai quelque chose à te demander,"
dit Sandrine.



VOCABULAIRE

préparer - připravit
revenir - vrátit se
une fille - dcera, dívka
excellent, e - výborný, á, vynikající, á

sourire - (u)smát se
un sourire - úsměv
quelque chose - něco

Le soir, papa revient à la maison.
Sandrine et sa maman sont dans la cuisine.
Elles préparent un excellent dîner.
Bonjour mes filles, dit papa.
Mais quel bon dîner.
Papa est content et il sourit.
Sandrine et maman sont à table avec papa.
J'ai quelque chose à te demander, dit Sandrine.

préparer.
revenir.
une fille.
excellent, excellente.
sourire.
un sourire.
quelque chose.

Sandrine explique la situation à papa.



Papa réfléchit. Puis il dit.

"Je pense que c'est une bonne idée.

Vendredi, on va aller chez le vétérinaire.

Tu veux?"



Sandrine saute de joie et embrasse ses parents.

Elle est tellement heureuse.

VOCABULAIRE

expliquer	- vysvětlit	tu veux	- (ty) chceš
triste	- smutný, á	la joie	- radost
mieux	- lépe, líp	quelque chose	- něco
avoir besoin de qc	- potřebovat něco		

Sandrine explique la situation à papa.

Papa réfléchit.

Puis il dit.

Je pense que c'est une bonne idée.

Vendredi, on va aller chez le vétérinaire.

Tu veux?

Sandrine saute de joie et embrasse ses parents.

Elle est tellement heureuse.

expliquer.

triste.

mieux.

avoir besoin de quelque chose.

tu veux.

la joie.

quelque chose.

C'est vendredi. Sandrine
et ses parents vont chez
le vétérinaire.



Et chez lui?
Il y a de petits bébés.
Ils sont tellement mignons.



VOCABULAIRE

un bébé - miminko
tellement - tolik, tak

chez lui - u něj
C'est vendredi. - Je pātek.

C'est vendredi.
Sandrine et ses parents vont chez le vétérinaire.
Et chez lui?
Il y a de petits bébés.
Ils sont tellement mignons.

un bébé.
tellement.
chez lui.
C'est vendredi.



Le vétérinaire montre le bébé encore libre.
Puis, il demande à Sandrine: Alors, est-ce-que tu le veux?
Sandrine est toute heureuse.
Oui, je le prends.

libre.
puis.
je prends quelque chose.
quel.
encore.
montrer.

La maison pour le bébé est déjà prête.

C'est une fille et elle s'appelle Jenny.



VOCABULAIRE

pour	- pro
déjà	- už
une fille	- dívka, dcera

c'est	- to je
ce sont	- to jsou

La maison pour le bébé est déjà prête.
C'est une fille et elle s'appelle Jenny.

pour.
déjà.
une fille.
c'est.
ce sont.

Jenny habite dans sa petite cage pour le moment.

Aujourd'hui c'est samedi.

Et Sandrine veut présenter Jenny à Fluffy.

Est-ce qu'ils vont s'aimer??



VOCABULAIRE

elle veut - (ona) chce
vouloir - chtít

présenter - představit
je présente - (já) představuji

page 29

Jenny habite dans sa petite cage pour le moment.
Aujourd'hui c'est samedi.
Et Sandrine veut présenter Jenny à Fluffy.
Est-ce qu'ils vont s'aimer?

elle veut.
vouloir.
présenter.
je présente.

Sandrine sort Fluffy et Jenny de leurs cages.

Fluffy est très curieux. Jenny couine un peu.

Qu'est-ce que c'est? Ou plutôt,
qui est-ce??



VOCABULAIRE

plutôt - spíše
couiner - (za)kvičet
curieux, euse - zvědavý, á

sortir - vyjít, vyndat
qui - kdo

Sandrine sort Fluffy et Jenny de leurs cages.

Fluffy est très curieux.

Jenny couine un peu.

Qu'est-ce que c'est?

Ou plutôt, qui est-ce?

plutôt.

couiner.

curieux, curieuse.

sortir.

qui.

Fluffy va vers Jenny et renifle.

Ah ouiii, génial c'est une petite cochonne d'Inde!!

Oui, oui, maintenant j'ai une amie. Je ne suis plus seul!!



Jenny regarde Fluffy et elle ne couine plus.

Elle se sent en sécurité



VOCABULAIRE

vers

renifler

en sécurité

- směrem k něčemu

- čmuchat

- v bezpečí

seul, e

je ne suis plus

génial

- sám, sama

- už nejsem

- geniální, bezva

Fluffy va vers Jenny et renifle.

Ah ouiii, génial c'est une petite cochonne d'Inde!

Oui, oui, maintenant j'ai une amie.

Je ne suis plus seul!

Jenny regarde Fluffy et elle ne couine plus.

Elle se sent en sécurité.

vers.

renifler.

en sécurité.

seul, seule.

je ne suis plus.

génial.

Sandrine voit que Fluffy aime Jenny
et Jenny aime Fluffy.

Alors, elle met Jenny dans la cage de Fluffy.

Désormais, tous les deux dorment
ensemble dans la maison de Fluffy.



VOCABULAIRE

elle voit
que
alors

- (ona) vidí
- že
- tedy, tak

ils dorment
ensemble
désormais

- (oni) spí
- společně
- od nynějška

Sandrine voit que Fluffy aime Jenny et Jenny aime Fluffy.
Alors, elle met Jenny dans la cage de Fluffy.
Désormais, tous les deux dorment ensemble dans la maison de Fluffy.

elle voit.
que.
alors.
ils dorment.
ensemble.
désormais.

Un jour, Sandrine ne se sent pas très bien. Elle tousse et elle a un rhume. Les parents de Sandrine ne connaissent pas la cause de la maladie.

Alors, ils l'emmènent chez le docteur.



VOCABULAIRE

un rhume	- rýma	la cause	- příčina, důvod
se sentir	- cítit se	la maladie	- nemoc
tousser	- (za)kašlat	(ils) connaissent	- (oni) znají
emmener	- vzít někoho s sebou		

page 33

Un jour, Sandrine ne se sent pas très bien.

Elle tousse et elle a un rhume.

Les parents de Sandrine ne connaissent pas la cause de la maladie.

Alors, ils l'emmènent chez le docteur.

un rhume.

se sentir.

tousser.

emmener.

la cause.

(ils) connaissent.

Le docteur a examiné Sandrine.

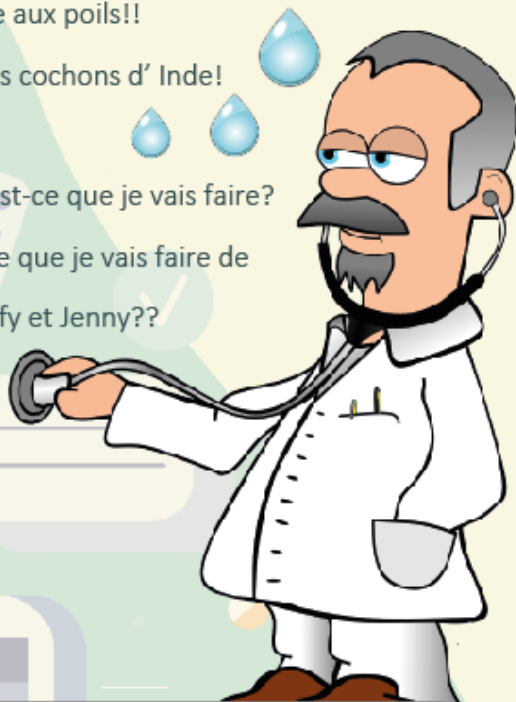
Et le résultat? L'allergie aux poils!!

Plus exactement, aux poils des cochons d'Inde!

Oh, non, qu'est-ce que je vais faire?

Et qu'est-ce que je vais faire de

Fluffy et Jenny??



VOCABULAIRE

il a examiné - (on) vyšetřil
le résultat - výsledek
l'allergie à qc - alergie na něco

exactement - přesně
le poil - srst
faire qc de qc - (u)dělat něco s něčím

Le docteur a examiné Sandrine.

Et le résultat?

L'allergie aux poils!

Plus exactement, aux poils des cochons d'Inde!

Oh, non, qu'est-ce que je vais faire?

Et qu'est-ce que je vais faire de Fluffy et Jenny?

il a examiné.

le résultat.

l'allergie à quelque chose.

exactement.

le poil.

faire quelque chose de quelque chose.

Sandrine est très triste.
Elle regarde ses cochons d'Inde.

Qu'est-ce que nous allons
faire maintenant??



VOCABULAIRE

elle regarde
triste

- (ona) se divá
- smutný, á

qu'est-ce que
maintenant

- co
- ted'

page 35

Sandrine est très triste.
Elle regarde ses cochons d'Inde.
Qu'est-ce que nous allons faire maintenant?

elle regarde.
triste.
qu'est-ce que.
maintenant.